

## ■ РЫНКИ

**3** Состояние индустрии пластмасс в Европе  
*The State of the European Plastics Industry*

## ■ ДЕМОНСТРАЦИОННЫЙ ЗАЛ

**6** Литьевые машины серии CX  
*CX Series Injection Molding Machines*

## ■ ИСТОРИЯ УСПЕХА

**8** «Идти в ногу с рынком, а еще лучше – на шаг впереди!»  
*«To Keep Up with the Market or Better Be One Step Ahead!»*

## ■ ТЕМА НОМЕРА: НОВЫЕ УСПЕХИ ИНДУСТРИИ ПЛАСТМАСС

**10** Приглашение на K-2016  
*Invitation on K-2016*

**12** Dow представит «Лица инноваций» на выставке K-2016  
*Dow Will Present «the Faces of Innovations» at K-2016*

**14** TELKO: совместители и модификаторы Exxelor от Exxon Mobil – новые возможности для вашего бизнеса  
*TELKO: Kompatibilizators and Modifiers Exxelor from Exxon Mobil – New Opportunities for Your Business*

**16** Быстродействие и глубокая интеграция функций  
*High Speed and Deep Integration of Functions*

**20** Сорокалетний юбилей группы Wittmann  
*Celebration of the 40th WITTMANN Group Anniversary*

**21** Приглашение к совместному путешествию  
*Join Our Journey*

**28** «Будь первым»  
*«Be the First»*

**32** Универсальная литьевая машина для переработки каучуков и ТПЭ  
*Universal Injection Moulding Machine for Processing of Rubbers and TPE*

**34** Малый узел впрыска для больших литьевых машин  
*Small Injection Unit for Big Injection Moulding Machines*

**36** «Сделать мир ярче»  
*To Make the World a Brighter Place*

## ■ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ВЕЩЕСТВА

**10** Масла ЛУКОЙЛ для термопластавтоматов: европейское качество сертифицировано  
*LUKOIL Oils for Injection Moulding Machines: European Quality Certified*

## ■ СПЕЦИАЛЬНАЯ ТЕМА: СВАРКА ПОЛИМЕРНЫХ МАТЕРИАЛОВ

**12** Branson: «Служить потребностям клиентов»  
*Branson: «Serving Customer Needs»*

**14** На пределе возможного  
*Testing the Limits of Feasibility*

**16** Тенденции в технологиях изготовления соединений деталей из полимерных материалов и соединений с их участием. Часть 1  
*Trends in Joining Technology of Parts Made of Plastics and Joints with Them. Part 1*

## ■ НЕТКАНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

**52** Упаковочные нетканые материалы: характеристика, производство и применение. Часть 2  
*Packing Nonwovens: Characteristic, Production and Application. Part 2*

## ■ ДОБАВКИ

**56** Оценка эффективности действия и выбор реологических добавок для переработки полимерных материалов  
*Estimation of the Effectiveness and Selection of Rheological Additives for the Plastics Processing*

## ■ ВЫСТАВКИ

**62** «РОСМОЛД» и «РОСПЛАСТ»: идеи, дизайн, изделия  
*ROSMOLD and ROSPLAST: Ideas, Design, Products*

## ■ ЮБИЛЕЙ

**64** «Полипластику» – 25 лет!  
*NPP POLYPLASTIC was Performed 25 Years*

Тема следующего номера:

## КОНТРОЛЬ КАЧЕСТВА